

**Рамочная конвенция
по защите морской среды
Каспийского моря**

Distr.: General
17 марта 2014 г.
Русский
Original: English

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Пятая сессия

[29-30 мая 2014 года, Ашгабад] Туркменистан

Пункты 5 и 12 предварительной Повестки дня

АНАЛИЗ И РЕКОМЕНДАЦИИ НА ОСНОВЕ КОММЕНТАРИЕВ СЕКРЕТАРИАТА ОРХУССКОЙ КОНВЕНЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В РАМКАХ ТЕГЕРАНСКОЙ КОНВЕНЦИИ

Записка временного Секретариата

I. Введение

Временный Секретариат Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция) обратился с просьбой к Секретариату Конвенции о доступе к информации, участии общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) о проведении оценки того, насколько Тегеранская конвенция и дополнительные протоколы к ней отвечают рекомендациям Орхусской конвенции. В ответном письме от 25 июня 2013 года Секретарь Орхусской конвенции представил всестороннюю оценку, включая предложения о сотрудничестве между секретариатами обеих конвенций. Данный информационный документ основан на выводах указанной оценки и содержит их анализ с целью выявления мер, которые могут предпринять Стороны Тегеранской конвенции для дальнейшего улучшения доступа к экологической информации, участия общественности и доступа к правосудию по экологическим вопросам в контексте дальнейшего развития и реализации Тегеранской конвенции и дополнительных протоколов к ней на региональном, национальном и местном уровнях.

II. Доступ к информации и участие общественности в рамках Тегеранской конвенции

Тегеранской конвенцией определяются обязательства Договаривающихся Сторон касательно доступа к информации об окружающей среде, а Правилами Процедуры

**Рамочная конвенция
по защите морской среды
Каспийского моря**

Distr.: General
17 марта 2014 г.
Русский
Original: English

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Пятая сессия

[29-30 мая 2014 года, Ашгабад] Туркменистан

регулирується участие неправительственных органов в совещаниях, имеющих отношение к Конвенции.

Московский Протокол по защите Каспийского моря от загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности и проект Протокола о сохранении биологического разнообразия включают положения о доступе к информации и участию общественности в вопросах, касающихся окружающей среды, проект Протокола по оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте содержит дополнительные положения о общественных консультациях, а Актауский Протокол о региональной готовности, реагировании и сотрудничестве в случае инцидентов, вызывающих загрязнение нефтью предусматривает, что должны быть подготовлены систематические процедуры для обмена данными и информацией относительно инцидентов, связанных с загрязнением нефтью.

Реализация положений, содержащихся в Тегеранской конвенции и протоколах к ней, направляется Стратегической Программой действий Конвенции (СПДК) и Национальными стратегиями участия общественности (НСУО), которые являются неотъемлемой частью Национальных планов действий по Конвенции (НПДК). Сравнительное краткое изложение НСУО предоставляется в регулярно обновляемом обобщающем докладе и, в соответствии с Унифицированным форматом отчетности по Тегеранской конвенции и протоколам к ней, правительствам предлагается регулярно представлять доклады о положении дел с их политикой и законодательством в отношении доступа общественности к информации. Дальнейшие указания по сбору и распространению данных, обмену информацией и участию общественности в конвенционном процессе содержатся в Заявлениях и решениях министров на Конференции Сторон Конвенции. Основанный на интернет-технологиях Каспийский центр экологической информации (КЭИЦ), к которому имеется доступ у лиц, определяющих политику, и общественности в целом, и функционирование которого обеспечивается сетью национальных координаторов, исполняет роль тезауруса данных и информации, направленных и собранных в контексте реализации Тегеранской конвенции и протоколов к ней.

III. Актуальность и применимость Орхусской конвенции

Три из пяти стран Сторон Тегеранской конвенции – Азербайджан, Казахстан и Туркменистан – также являются Сторонами Орхусской конвенции, в то время как И.Р. Иран и Российская Федерация в настоящее время не связаны обязательствами по этой конвенции. Таким образом, эти три страны должны соблюдать обязательства по Орхусской конвенции о трех уровнях доступа к информации, участию общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. Кроме того, они должны содействовать применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах, таких как Тегеранская конвенция, обязанность, которая подробно описывается в «Алматинском руководстве» 2005 года. В 2009 году Киевский протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей вступил в силу, но до настоящего

времени к нему не присоединилась ни одна из Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции.

IV. Анализ рекомендаций Секретариата Орхусской конвенции

а) Доступ к информации

Секретариат Орхусской конвенции рекомендует, чтобы все Договаривающиеся Стороны Тегеранской конвенции соблюдали минимальные стандарты в области доступа к информации, установленные Орхусской конвенцией, для обеспечения равного уровня защиты этого права во всем регионе. Он также предлагает разработку набора четких и прозрачных стратегий и процедур, регулирующих доступ к информации в соответствии с режимом Тегеранской конвенции.

Примечание: В ходе обновления обобщающего доклада о НСУО на основе национальных докладов временный Секретариат Тегеранской конвенции (ВСТК) будет изучать до какой степени дальнейшее укрепление и/или гармонизация национальной политики и законодательства целесообразно; КЭИЦ поручено максимально увеличить наличие информации и доступ к ней в соответствии с режимом Тегеранской конвенции.

б) Соображения относительно участия общественности

Секретариат Орхусской конвенции рекомендует, чтобы все Договаривающиеся Стороны Тегеранской конвенции соблюдали минимальные стандарты по участию общественности, установленные Орхусской конвенцией, для обеспечения равного уровня защиты этого права во всем регионе. Он также предлагает разработку набора четких и прозрачных стратегий и процедур участия общественности, которым должны следовать органы в рамках режима Тегеранской конвенции. Секретариат, наконец, рекомендует при принятии решения о преднамеренном выпуске в окружающую среду и реализации на рынке генетически модифицированных организмов Сторонам проводить консультации с общественностью, как это рекомендовано в Поправке по ГМО к Орхусской конвенции.

Примечание: В ходе обновления обобщающего доклада о НСУО на основе национальных докладов ВСТК будет изучать до какой степени дальнейшее укрепление и/или гармонизация национальной политики и законодательства целесообразно. Процедуры участия общественности в совещаниях Конвенции доступны; ВСТК проведет изучение путей и средств дальнейшего поощрения и поддержки такого участия. Рекомендацию по ГМО следует учитывать при подготовке повестки дня реализации протокола о сохранении биологического разнообразия.

с) Соображения относительно доступа к правосудию

Секретариат Орхусской конвенции рекомендует, чтобы все Договаривающиеся Стороны Тегеранской конвенции соблюдали минимальные стандарты по доступу к правосудию, а также обеспечили доступ общественности к процедурам рассмотрения в соответствии с положением Орхусской конвенции, для обеспечения равного уровня защиты этого права во всем регионе.

Примечание: В ходе обновления обобщающего доклада о НСУО на основе национальных докладов ВСТК будет изучать до какой степени дальнейшее укрепление и/или гармонизация национальной политики и законодательства целесообразно.

d) Институциональные вопросы

Секретариат Орхусской конвенции рекомендует разработать дальнейшие меры, включая финансовую поддержку, для гарантии того, что НПО – по крайней мере, одна – имели возможность принимать участие и быть услышанными в ходе совещаний, имеющих отношение к Конвенции, а также в ходе подготовки таких совещаний.

Примечание: Нет оснований полагать, что НПО систематически лишены возможности принимать участие в совещаниях, имеющих отношение к Конвенции. Субсидирование такого участия имеет место и будет продолжаться в зависимости от имеющихся ресурсов.